

## **COLOR TELEVISION**

LENARO 26 LXW 68-7731 IDTV



### SOMMAIRE

4-5	Installation et sécurité
<b>6</b> 6 6	<b>Généralités</b> Particularités de votre décodeur numérique Réception de chaînes numériques Common Interface ? Qu'est-ce que c'est ?
<b>7-8</b>	Raccordements et préparatifs
7	Raccordement de l'antenne et du câble secteur
8	Insertion des piles dans la télécommande
<b>9-12</b>	<b>Vue d'ensemble</b>
9	Raccordements du téléviseur
10	Commandes du téléviseur
11-12	Télécommande
<b>13-18</b>	<b>Réglages</b>
13-14	Recherche de chaînes de télévision numériques
15	Modification de l'affectation des chaînes numériques
17	Réglages de l'image
17-18	Réglages audio
<b>19-23</b>	<b>Mode télévision</b>
19-20	Fonctions de base
20	Fonction zapping
20	Fonction Zoom
21	Guide de chaînes électronique (TV-GUIDE)
22	Commutation du format d'image
23	Mode PIP
<b>24-25</b>	<b>Mode télétexte</b>
24	Mode télétexte TOP ou FLOF
24	Mode texte normal
24-25	Autres fonctions
<b>26</b>	Fonctions confort
26	Fonctions confort avec le menu »Caractéristiques«
<b>27-31</b> 27 27-29 29 30 31 31	Utilisation avec des appareils auxiliaires Lecteur de DVD, graveur de DVD, magnétoscope ou Set Top Box High-Definition – HD ready Raccordement du lecteur de DVD, graveur de DVD, magnétoscope ou Set Top Box Casque Décodeur ou récepteur satellite Caméscope Chaîne hi-fi/décodeur AV
<b>32</b>	<b>Mode moniteur PC</b>
32	Raccordement du PC
32	Sélection de la chaîne affectée au PC
32	Réglages pour le PC

### SOMMAIRE

<b>33</b>	<b>Utilisation avec interface commune</b>
33	Insertion de l'interface commune
33	Contrôle d'accès pour module CI et la Smartcard
<b>34-39</b> 34 35 35 35 36-38 38-39	<b>Réglages spéciaux</b> Réglage des chaînes de télévision numériques Affichage des propriétés de réception des chaînes numériques Affichage de la version du logiciel Réglages DVB Réglage des chaînes de télévision analogiques Modification de l'affectation des chaînes analogiques
<b>40-41</b>	<b>Informations</b>
40	Caractéristiques techniques
40	Recommandations pour les distributeurs spécialisés
40	Remarque relative à l'environnement
41	Comment remédier soi-même aux pannes

## INSTALLATION ET SÉCURITÉ











Veuillez respecter les recommandations suivantes avant l'installation de l'appareil :

Ce téléviseur est conçu pour recevoir et lire des signaux vidéo et audio. Toute autre utilisation est formellement exclue.

La distance idéale entre l'utilisateur et l'écran est égale à 5 fois la diagonale de l'écran.

La réflexion de lumière sur l'écran affecte la qualité de l'image.

Pour garantir une aération suffisante, veillez à ce que la distance entre le téléviseur et les parois du meuble de rangement soit suffisante.

Le téléviseur doit être utilisé dans des endroits secs. Si toutefois vous l'utilisez à l'extérieur, veillez à ce qu'il soit protégé contre l'humidité (pluie, projections d'eau). N'exposez jamais le téléviseur à des sources d'humidité.

Ne posez pas de récipients contenant des liquides (vases ou autres) sur le téléviseur. Le récipient peut se renverser et le liquide peut affecter la sécurité électrique.

Posez le téléviseur sur un support plat et dur. Ne posez pas d'objets (par exemple des journaux) sur le téléviseur, ni de couvertures ou autres objets en dessous de l'appareil.

Ne placez pas le téléviseur à proximité d'un chauffage ou en plein soleil, car cela perturberait son système de refroidissement.

Les accumulations de chaleur représentent un danger et diminuent la durée de vie du téléviseur. Pour des raisons de sécurité, faites enlever de temps en temps, par un spécialiste, les impuretés accumulées à l'intérieur du téléviseur.

N'ouvrez en aucun cas votre téléviseur. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.

Assurez-vous que le câble secteur et que l'adaptateur ne sont pas abîmés.

Le téléviseur doit être utilisé exclusivement avec le câble secteur/l'adaptateur fourni.

Les orages constituent une source de danger pour tout appareil électrique. Même lorsque le téléviseur est éteint, il peut être endommagé lorsque la foudre frappe le secteur et/ou la ligne d'antenne. Par temps d'orage, débranchez toujours votre appareil ainsi que l'antenne.

Veuillez ne nettoyer l'écran qu'avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez que de l'eau claire.

#### **Remarque :**

Ne raccordez aucun appareil lorsque votre appareil est en marche. Éteignez également les autres appareils avant le raccordement. Raccordez les appareils externes et l'antenne avant de brancher la fiche de votre appareil sur une prise de courant !

Veillez à ce que la prise secteur soit facilement accessible.

### **INSTALLATION ET SÉCURITÉ**

Lors de l'installation de votre appareil, tenez compte du fait que la plupart des meubles sont vernis ou recouverts de matière plastique. Ils contiennent souvent des additifs chimiques qui peuvent entre autres attaquer le matériau des pieds de votre appareil. Ces additifs peuvent laisser sur les meubles des traces indélébiles ou difficiles à enlever.

L'écran de votre téléviseur LCD répond aux exigences de qualité les plus strictes et a été soumis à une détection préalable de pixellisation.

Pour des raisons d'ordre technologique, et malgré tout le soin apporté à la fabrication de votre appareil, des défauts de pixels ne peuvent être exclus à 100 %.

De tels défauts de pixels (dans la mesure où ils sont compris dans la plage de tolérance établie par la norme DIN) ne peuvent être considérés comme étant des défauts de l'appareil couverts par la garantie.

#### Attention :

Si vous prévoyez de monter votre téléviseur sur un support mural, respectez absolument la notice de montage de ce support mural ou faites exécuter le montage par un technicien spécialisé.

Lors de l'achat du support mural, veillez à ce que tous les points de fixation présents sur le téléviseur soient également présents sur le support mural et qu'ils soient tous utilisés pour le montage.

## GÉNÉRALITÉS

### Particularités de votre décodeur numérique

Ce téléviseur vous permet de recevoir et de traiter toutes les chaînes numériques et analogiques "gratuites". Ce téléviseur dispose d'un récepteur numérique et analogique intégré. Les émissions numériques sont traitées par le récepteur numérique pour offrir une excellente qualité de son et d'image numériques.

Le guide électronique des chaînes TV GUIDE (pour les programmes numériques uniquement) vous informe des modifications récentes de programme ainsi que de toute la programmation proposée par les différentes chaînes pour les jours suivants.

Vous pouvez aussi consulter des informations détaillées sur les émissions télévisées individuelles par simple pression de touche, si l'opérateur en offre la possibilité.

Le téléviseur est équipé d'un menu très complet et d'utilisation conviviale.

L'utilisateur est guidé à l'écran du téléviseur avec une explication des différentes touches de la télécommande.

### Réception de chaînes numériques

Pour pouvoir recevoir des chaînes numériques, vous devez installer une antenne domestique intérieure ou extérieure compatible avec le réseau numérique (antenne domestique intérieure passive ou active à alimentation sur secteur).

Contrairement à la transmission de chaînes analogiques, une fréquence d'émission n'est pas assignée à chaque chaîne numérique, mais plusieurs chaînes sont regroupées au sein d'un bouquet au niveau régional ou national.

Les données effectivement transmises peuvent être consultées sur le télétexte proposé par différents opérateurs, sur un magazine spécialisé actuel ou sur Internet.

### Common Interface ? Qu'est-ce que c'est ?

Common Interface (CI) est une interface pour récepteur DVB.

Les chaînes codées ne peuvent être visionnées qu'avec un module CI correspondant au système de codage, combiné avec la Smartcard appropriée.

L'arrière du téléviseur présente une prise pour Common Interface, sur laquelle il est possible de raccorder les modules CI de différents fournisseurs.

On insère dans le module CI la Smartcard correspondante du fournisseur afin de "libérer" l'accès aux chaînes codées de votre choix. La diffusion numérique de chaînes codées par voie terrestre (DVB-T) n'est possible que dans les pays scandinaves.

### **RACCORDEMENTS/PREPARATIFS**

### Raccordement de l'antenne et du câble secteur







 Brancher le câble de l'antenne domestique extérieure ou intérieure (antenne domestique intérieure passive ou active alimentée sur secteur pour chaînes télévisées numériques) sur la prise antenne »ANT IN« du téléviseur ;

### <u>ou</u>

brancher le câble de l'antenne domestique (pour les chaînes télévisées analogiques) sur la prise antenne »ANT IN« du téléviseur.

### **Remarque :**

Lors du raccordement d'une antenne intérieure, il faut éventuellement essayer de la placer à différents endroits pour obtenir la meilleure réception.

- Brancher le câble secteur fourni sur la prise secteur »AC IN« de l'appareil.
- 3 Brancher la fiche du câble secteur sur une prise secteur.

### **Remarques :**

Raccordez les appareils externes et l'antenne avant de brancher la fiche de votre appareil sur une prise de courant !

Veuillez raccorder le téléviseur à une prise de courant de sécurité avec mise à la terre exclusivement avec le câble secteur fourni.

N'utilisez pas d'adaptateur ou de câble de rallonge ne répondant pas aux normes de sécurité en vigueur et n'effectuez aucune manipulation sur le câble secteur.

### RACCORDEMENTS/PREPARATIFS.

### Insertion des piles dans la télécommande



- 1 Ouvrir le compartiment des piles en soulevant le couvercle.
- 2 Lorsque vous insérez les piles (type Mignon, ex. : UM-3 ou AA,2 x 1,5 V).
  Targe compte de la polarité indiraté dans la fond du

Tenez compte de la polarité indiquée dans le fond du compartiment des piles.

3 Refermer le compartiment des piles.

#### **Remarque :**

Si le téléviseur ne répond plus correctement aux ordres de la télécommande, il se peut que les piles soient usées. Veuillez impérativement retirer les piles usées de l'appareil.

La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des piles usagées.

### Remarque relative à l'environnement

Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Veillez à la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usées dans les points de collecte disponibles dans les commerces et les services publics d'élimination des déchets. Renseignez-vous sur la législation en vigueur dans votre pays.

### VUE D'ENSEMBLE\_

### Raccordements du téléviseur



CI	Fente Common Interface.
AV 2	Prise Euro/AV (signal FBAS).
AV 1	Prise Euro/AV (signal FBAS, signal RGB).
SPDIF OUT	Sortie audio (coaxiale) pour signaux PCM/Dolby Digital/DTS ; pour le raccordement d'un amplificateur numérique multi-canal audio/vidéo ou d'un récepteur AV.
L R AUDIO OUT	Sortie du signal audio.
ANT IN	Prise d'antenne.
COMPONENT INPUT	
AUDIO IN L R VIDEO IN Y Pb Pr	Entrée signal audio (signal YUV). Entrée signal vidéo (signal YUV).
HDMI	Prise HDMI, entrée signal audio/vidéo (HDMI)
PC-IN	Prise VGA, entrée signal vidéo pour PC.
PC AUDIO-IN	Entrée signal audio pour PC.
AC IN	Prise pour câble secteur.

### VUE D'ENSEMBLE

### Commandes du téléviseur



<ul> <li>Témoin de marche.</li> <li>P - Mettent en marche le téléviseur à partir du mode veille (stand-by) ; sélection progressive de chaînes ; sélection de fonctions dans le menu.</li> <li>TV/AV Active les chaînes AV présélectionnées. Sélection dans le menu avec »+ P« ou »P -«, confirmer avec »MENU«.</li> <li>MENU Permet de consulter le menu »INFO« ; sélectionner la ligne de menu avec »+ P -« ; activer la fonction avec »+ M «; régler la fonction avec »+ M «; régler la fonction avec »+ M «;</li> <li>+ A Régler le volume ; sélectionner une fonction dans le menu.</li> <li>S-VHS Entrée du signal audio pour caméscope S-vidéo.</li> <li>Video (AV 3) Entrée signal vidéo pour caméscope.</li> </ul>	0	Interrupteur secteur, met l'appareil en mode veille (stand-by) et à l'arrêt.
<ul> <li>+ P - Mettent en marche le téléviseur à partir du mode veille (stand-by) ; sélection progressive de chaînes ; sélection de fonctions dans le menu.</li> <li>TV/AV Active les chaînes AV présélectionnées. Sélection dans le menu avec »+ P« ou »P -«, confirmer avec »MENU«.</li> <li>MENU Permet de consulter le menu »INFO« ; sélectionner la ligne de menu avec »+ P -« ; activer la fonction avec »+ M -« ; régler la fonction avec »+ M -« ; désactiver le menu avec »MENU«.</li> <li>+ ► - Régler le volume ; sélectionner une fonction dans le menu.</li> <li>S-VHS Entrée du signal audio pour caméscope S-vidéo.</li> <li>Video (AV 3) Entrée signal vidéo pour caméscope.</li> </ul>	•	Témoin de marche.
<ul> <li>TV/AV Active les chaînes AV présélectionnées. Sélection dans le menu avec »+ P« ou »P -«, confirmer avec »MENU«.</li> <li>MENU Permet de consulter le menu »INFO« ; sélectionner la ligne de menu avec »+ P -« ; activer la fonction avec »+ ► « ; régler la fonction avec »+ ► – « ; désactiver le menu avec »MENU«.</li> <li>+ ► - Régler le volume ; sélectionner une fonction dans le menu.</li> <li>S-VHS Entrée du signal audio pour caméscope S-vidéo.</li> <li>Video (AV 3) Entrée signal vidéo pour caméscope.</li> </ul>	+ P -	Mettent en marche le téléviseur à partir du mode veille (stand-by) ; sélection progressive de chaînes ; sélection de fonctions dans le menu.
MENU       Permet de consulter le menu »INFO« ; sélectionner la ligne de menu avec »+ P -« ; activer la fonction avec »+ M ~ « ; régler la fonction avec »+ M ~ « ; désactiver le menu avec »MENU«.         + M -       Régler le volume ; sélectionner une fonction dans le menu.         S-VHS       Entrée du signal audio pour caméscope S-vidéo.         Video (AV 3)       Entrée signal vidéo pour caméscope.	TV/AV	Active les chaînes AV présélectionnées. Sélection dans le menu avec »+ P« ou »P -«, confirmer avec » <b>MENU</b> «.
<ul> <li>Régler le volume ; sélectionner une fonction dans le menu.</li> <li>S-VHS Entrée du signal audio pour caméscope S-vidéo.</li> <li>Video (AV 3) Entrée signal vidéo pour caméscope.</li> </ul>	MENU	Permet de consulter le menu »INFO« ; sélectionner la ligne de menu avec »+ P -« ; activer la fonction avec »+ M (; régler la fonction avec »+ M (; désactiver le menu avec »MENU«.
S-VHS     Entrée du signal audio pour caméscope S-vidéo.       Video (AV 3)     Entrée signal vidéo pour caméscope.	+	Régler le volume ; sélectionner une fonction dans le menu.
Video (AV 3) Entrée signal vidéo pour caméscope.	S-VHS	Entrée du signal audio pour caméscope S-vidéo.
	Video (AV 3)	Entrée signal vidéo pour caméscope.
L K (AV 3) Entrée signal audio pour caméscope.	L R (AV 3)	Entrée signal audio pour caméscope.
Prise pour casque (jack 3,5 mm ø).	Ω	Prise pour casque (jack 3,5 mm ø).

### VUE D'ENSEMBLE

### Télécommande

ባ	Éteint le téléviseur (stand-by).
10	Met en marche le téléviseur à partir du mode veille (stand-by) ;
	sélectionne directement les chaînes de télévision.
?	Affiche le numéro et le nom de la chaîne ; validation de réponse en mode télétexte.
	Commute le format d'image ; double la taille des caractères en mode télétexte.
PIP	Affiche en format petite image ; active la fonction Double Window (double écran) ; retourne à une taille d'image normale.
AV	Active les chaînes AV présélectionnées. Sélection ensuite avec <b>P+</b> ou <b>P-</b> .
母	Volume marche/arrêt (sourdine).
i	Permet de consulter le menu »INFO«.
Z	Fonction zapping ; arrêt sur page en mode télétexte.
P+, P-	Mettent en marche le téléviseur à partir du mode veille sélectionnent les chaînes progressivement ; permettent de déplacer le curseur vers le haut/bas.
< ▶	Modifient le volume ; déplacent le curseur vers la gauche/vers la droite.
ОК	Permet de consulter la table des chaînes ; active différentes fonctions.
тхт	Bascule entre le mode télétexte et le mode TV.
TV-G	Permet de consulter le guide électronique des chaînes (guide TV).
٩	Sélectionne différents réglages d'image ; en mode télétexte, permet de retourner à la page pré- cédente.
Ø	Affiche l'heure ; en mode télétexte, permet de sélectionner une page.
00	Arrêt sur image ; sélectionne le chapitre souhaité en mode télétexte.
3	Sélectionne différents réglages audio ; sélectionne le thème souhaité en mode télétexte.



**FRANÇAIS** 

;

### **VUE D'ENSEMBLE**

SCAN	Agrandit l'image.
PAT	Sélectionne la fonction Split Screen.
S	Sélectionne des sous-pages en mode télétexte.
Р	Met à jour une page en mode télétexte.
DR, DVD	Commute sur l'utilisation d'un décodeur numérique GRUNDIG, d'un décodeur numérique GRUNDIG avec disque dur (PDR), d'un lecteur DVD GRUNDIG ou d'un enregistreur DVD GRUNDIG. Maintenir la touche (» <b>DR</b> «, » <b>DVD</b> «) enfoncée. Appuyez ensuite sur la touche souhaitée.
	Remarque : La touche »DR« est préprogrammée pour l'utilisation d'un décodeur numérique GRUNDIG (niveau de télé- commande 1). La touche »DVD« est préprogrammée pour l'utilisation d'un lecteur DVD GRUNDIG. Vous pouvez modifier la préprogrammation, voir touche »AUX«. Les fonctions que vous pouvez exécuter dépendent du modèle de l'appareil. Essayez-les, tout simplement.
AUX	Programmation de la télécommande pour l'utilisation d'appareils auxiliaires. Appuyer sur »AUX«, maintenir cette touche enfoncée et appuyer simultanément sur les trois touches chiffrées du code correspondant : »1«, »2«, »3« pour lecteur DVD GRUNDIG. »4«, »5«, »6« pour enregistreur DVD GRUNDIG. »1«, »4«, »7« pour décodeur numérique GRUNDIG (niveau de télécommande 1). »2«, »5«, »8« pour décodeur numérique GRUNDIG (niveau de télécommande 2). »3«, »6«, »9« pour décodeur numérique GRUNDIG avec disque dur (PDR).



### Recherche des chaînes de télévision numériques

Le téléviseur est équipé d'une recherche automatique des chaînes qui procède tout d'abord à la recherche de chaînes numériques et ensuite à la recherche de chaînes analogiques.

Lancez la recherche, et vous pourrez ensuite trier les chaînes dans l'ordre de votre choix.

Votre téléviseur dispose de 899 numéros pouvant être affectés à des chaînes numériques et 100 numéros pouvant être affectés à des chaînes analogiques, par antenne ou par câble (chaînes analogiques).

- Mettez le téléviseur en marche avec »①« sur le téléviseur, puis appuyez sur »P+« de la télécommande.
  - Lors de la première utilisation, le menu »Sprache« (Langue) s'affiche.
- Sélectionner la langue souhaitée avec »◄« ou »▶« et confirmer avec »OK«.

#### Aide :

Si le menu »Sprache« (Langue) ne s'affiche pas à l'écran, suivez les instructions du chapitre "Réinitialisation du téléviseur", à la page 26.

#### **Remarque :**

Si vous souhaitez limiter votre recherche aux chaînes analogiques, appuyez sur »<sup>O</sup>« (vert) et ensuite sur »i« et lancez la recherche analogique avec »**OK**«.

### Sélection de la langue audio

### (pour chaînes numériques uniquement)

Vous pouvez sélectionner la langue dans laquelle les émissions doivent être diffusées.

- 1 Sélectionnez la ligne »Audio« avec »P-« ou »P+«.
- Sélectionnez la langue souhaitée en appuyant sur »
   « ou »
   »«.

Sélection de la langue des sous-titres (pour chaînes numériques uniquement)

Vous pouvez sélectionner la langue des sous-titres.

- Sélectionnez la ligne »Sous-titrage« en appuyant sur »P-« ou »P+«.
- 2 Sélectionnez la langue souhaitée en appuyant sur »« ou »»«.

Sélection de la zone d'installation (pays) (pour chaînes numériques uniquement)

- 1 Sélectionnez la ligne »Pays« en appuyant sur »P-« ou »P+«.
- Sélectionnez le pays correspondant en appuyant sur »◄« ou »▷«.





Réglages	
Audio	Français
Sous-titrage	Allemand
Pays	Allemagne
Fuseau horaire	Automatique
Sélection	
Suivant	

### Sélection du fuseau horaire – automatique ou manuelle (pour chaînes numériques uniquement)

Vous pouvez procéder à une détection automatique du décalage horaire par rapport à l'heure de Greenwich (l'heure est déterminée par rapport à la chaîne sélectionnée) ou le déterminer vous-même dans les cas où l'heure n'est pas détectée ou si elle ne correspond pas au fuseau horaire de votre zone.

- Sélectionnez la ligne »Fuseau horaire« en appuyant sur »P-« ou »P+«.
- Sélectionnez »Automatique« ou »Manuel« en appuyant sur »◀« ou »▶«.

**Remarque :** 

Vous ne pouvez régler le fuseau horaire que si vous avez sélectionné »Manuel« à la rubrique »Fuseau horaire«.

- 3 Sélectionnez la ligne »Fuseau (GMT)« en appuyant sur »P-« ou »P+« (pour la France : + 1.00 h).
- 4 Sélectionnez le fuseau horaire en appuyant sur »◄« ou »▷«.

**Remarque :** 

Vous ne pouvez régler l'heure d'été que si vous avez sélectionné »Manuel« à la rubrique »Fuseau horaire«.

- 5 Sélectionnez la ligne »Heure d'été« en appuyant sur »P-« ou »P+«.
- 6 Sélectionnez »Oui« ou »Non« en appuyant sur »◄« ou »▷«.

### Lancement de la recherche de chaînes (numériques et analogiques)

- Démarrez la recherche numérique en appuyant sur »<sup>O</sup> « (vert).
   Le menu »Recherche des canaux Digital« s'affiche et la recherche démarre. La recherche peut selon le nombre de programmes télévisés reçus durer quelques minutes.
  - Une fois la recherche numérique accomplie, le menu »Configuration Analogique« s'affiche.

### **Remarque :**

Si vous souhaitez limiter la recherche aux chaînes télévisées analogiques, quittez la recherche numérique en appuyant sur »i«.

2 Activez la recherche analogique en appuyant sur »OK«.

Sélectionnez le pays en appuyant sur »P+«, »P-«, »« ou »» « et démarrez la recherche en appuyant sur »OK«.

 Une fois la recherche terminée, le téléviseur se met sur la chaîne numéro 900 et le menu »Table des chaînes« s'affiche.

### **Remarque :**

Si vous ne souhaitez pas lancer de recherche de chaînes analogiques, quittez la recherche analogique en appuyant sur »...«.

### Fin des réglages

1 Terminez le réglage en appuyant sur »i«.



neylayes	
Audio	Français
Sous-titrage	Allemand
Pays	Allemagne
Fuseau horaire	Manuel
Fuseau (GMT)	+01:00 h
Heure d'été	Non
Sélection	
Suivant	

Recherche	des canaux – Digital	
TV 1 Das Erste arte Phoenix EinsPlus	(C6 184 MHz) Radio 0	
0	Sortie	

## Modification de l'affectation des chaînes numériques

Vous pouvez déterminer l'ordre des chaînes programmées à votre goût, supprimer les chaînes non nécessaires et verrouiller certaines chaînes (contrôle parental).

### Suppression de chaînes

- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
   Le menu »INFO« s'affiche.
- Sélectionnez »Table des chaînes« en appuyant sur »P+« ou sélectionnez »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
   Le menu »Table de chaînes DVB - TV« s'affiche.
- 3 Sélectionnez la chaîne à supprimer en appuyant sur »P+« ou »P-«.
- 4 Préparer la suppression de la chaîne en appuyant sur »III« (jaune) et effectuer la suppression en appuyant sur »O« (vert).

Classement des chaînes de télévision

- Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez déplacer dans le menu »Table de chaînes DVB - TV« en appuyant sur »P+« ou »P-«.
- 2 Surlignez la chaîne de télévision en appuyant sur »O« (vert).
- 3 Sélectionnez une nouvelle chaîne en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »<sup>O</sup> « (vert).
  - Toutes les chaînes de télévision suivantes sont décalées d'un numéro.

**Remarque :** 

Pour trier d'autres chaînes de télévision, répétez les points 1 à 3.

Les chaînes dont l'affectation ne peut être modifiée (chaînes codées LCN, comme en France par ex.) ne peuvent être décalées.



15

### Protection parentale (verrouillage des chaînes)

Vous avez la possibilité de verrouiller les chaînes ne convenant pas au jeune public.

- Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez verrouiller dans le menu »Table de chaînes DVB - TV« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
   Le menu »Information sur la chaîne« s'affiche
- Sélectionnez la ligne »Verrouillage parental« en appuyant sur
- Selectionnez la ligne »verrouillage parental« en appuyant sur »P-« ou »P+« et activez la protection parentale en appuyant sur »
- Confirmez le réglage en appuyant sur »<sup>O</sup> « (vert).
   Une clé s'affiche en face de la chaîne verrouillée dans la table des chaînes

**Remarques :** 

Pour désactiver la protection parentale, répétez les points 1 à 3.

Le nom ne peut être modifié.

La fréquence indiquée est affichée à titre informatif et ne doit pas être modifiée.

### Création de tables de favoris

Vous pouvez sélectionner vos chaînes télévisées favorites et les sauvegarder en établissant une à quatre tables de favoris.

- Sélectionnez la chaîne souhaitée en appuyant sur »P+« ou »P-« et entrez-la dans la table de favoris 1 – 4 en appuyant sur »1« – »4«.
  - Pour supprimer ces chaînes, appuyer une nouvelle fois sur la touche chiffrée correspondante.
  - Vous pouvez entrer la chaîne sélectionnée dans plusieurs tables de favoris.
  - Vous pouvez passer de la table des chaînes à la table des favoris et vice-versa en appuyant sur »2« (bleu).

### Fin des réglages

1 Terminez les réglages en appuyant sur »i«.



Information sur la chaîne

Verrouillage parental Non Qualité: 68%

Sélection

C6 (184 MHz)

Ocnfirmer

Retour
 Sortie

Nom

Fréqu

### Réglages de l'image

- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
   Le menu »INFO« s'affiche.
- 2 Sélectionnez la ligne »Image« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
  - Le menu »Image« s'affiche.
- 3 Sélectionnez la ligne »Luminosité«, »Contraste«, »Couleur«, »Netteté«, »CTI«, »DNR« ou »Température de Couleur« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- 4 Sélectionnez la valeur souhaitée en appuyant sur »◄« ou »▶« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- 5 Terminez les réglages en appuyant sur »i«.

### **Réglages audio**

- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
   Le menu »INFO« s'affiche.
- 2 Sélectionnez la ligne »Son« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«. – Le menu »Son« s'affiche

### Volume

 Sélectionnez la ligne »Volume« en appuyant sur »P+« ou »P-« et modifiez le réglage en appuyant sur »
 « ou »»» «.

### **Balance**

 Sélectionnez la ligne »Balance« en appuyant sur »P+« ou »P-« et modifiez le réglage en appuyant sur »◀« ou »▶«.

### Stéréo (deux langues), mono

Lorsque l'appareil capte des émissions à deux bandes audio, p. ex. un film en version originale sur le canal audio B (affichage : »Dual B«) et la version doublée sur le canal audio A (affichage : »Dual A«), vous pouvez sélectionner le canal audio de votre choix. Si l'appareil reçoit des émissions stéréo, il commute automatiquement sur la restitution du son en stéréo (affichage : »Stéréo«).

Si la qualité de réception du son stéréo est mauvaise, vous pouvez commuter sur »Mono«.

 Sélectionnez la ligne »Type de son« en appuyant sur »P+« ou »P-« et modifiez en appuyant sur »◄« ou »▷«.

Son	
Volume	
Balance	
Type de son	Stéréo
Mode de son	Normal
AVL	Arrêt
Basse Dynamique	Arrêt
Son	
Casque	
• Retour	Terminer

Luminosité	
Contraste	
Couleur	
Netteté	
CTI	Marche
DNR	Marche
Temp. de Couleur	Normal

### **Dolby Virtual\***

Dolby Surround est une solution électronique innovante, entièrement intégrée au téléviseur et qui ne nécessite que les haut-parleurs intégrés pour obtenir un effet Dolby Surround.

- 1 Sélectionnez la ligne »Mode De Son« avec »P+« ou »P-«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Dolby Virtual« avec »◀« ou »▶«.

#### **Bande stéréo**

Étend la restitution sonore pour les émissions stéréo et améliore la restitution sonore pour les émissions mono.

- Sélectionnez la ligne »Mode de son« en appuyant sur »P+« ou »P-«.
- Sélectionnez le réglage souhaité en appuyant sur »
   « ou »

### Volume automatique

Les chaînes de télévision sont émises à des volumes sonores différents. La fonction AVL (Automatic Volume Limiting) garantit un volume sonore homogène lorsque vous changez de chaîne.

 Sélectionnez la ligne »AVL« en appuyant sur »P+« ou »P-« et sélectionnez en appuyant sur »◄« ou »▷« »Marche«.

#### **Basses dynamiques**

Ce réglage vous permet d'amplifier l'effet des basses.

 Sélectionnez la ligne »Basse Dynamique« en appuyant sur »P+« ou »P-« et sélectionnez en appuyant sur »◀« ou »▷« »Marche«.

### Egaliseur

L'égaliseur vous permet quatre réglages audio préprogrammés (musique, sport, cinéma et langue) et un réglage (personnel), que vous pouvez déterminer vous-même.

- Sélectionnez la ligne »Son« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
  - Le menu »Son« s'affiche.
- Sélectionnez le réglage audio »Utilisateur« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »▶«. – La bande de fréauence »120 Hz« est activée.
- 3 Réglez la valeur souhaitée en appuyant sur »P+« ou »P-« et sélectionnez la bande de fréquence suivante en appuyant sur »d« ou »b«.
- 4 Terminez le réglage en appuyant sur »𝔅 « (bleu).

### Fin des réglages

- I Terminez les réglages en appuyant sur »i«.
- <sup>t</sup> DOLBY et le symbole du double D DII sont des marques déposées de la société Dolby Laboratories Licensing Corporation.



### Fonctions de base

ABC JKL 5 TUV 8

Ö

GRUNDIG Tele Pilot 170 C

ক প

OVD

### Mise en marche/à l'arrêt

- Activez le mode veille (stand-by) du téléviseur en appuyant sur »①« sur le téléviseur.
- 2 Allumez le téléviseur à partir du mode veille en appuyant sur »1...0« ou »P+« ou »P-«.
- 3 Activez le mode veille (stand-by) du téléviseur en appuyant sur »Ů«.
- 4 Éteignez complètement le téléviseur en appuyant sur la touche »O« du téléviseur.
  - Vous ferez des économies d'énergie.

### Sélection des numéros de chaînes

- Sélectionnez directement les numéros des chaînes en appuyant sur »1...0«.
- Sélectionnez progressivement les numéros de chaînes en appuyant sur »P+« ou »P-«.
- 3 Consultez la table des chaînes en appuyant sur »OK«, sélectionnez la chaîne souhaitée en appuyant sur »P+« ou »P-« et désactivez la table des chaînes en appuyant sur »OK«.

### Sélection de chaînes dans des listes de chaînes

Vous pouvez sélectionner des chaînes parmi différentes listes (par ex. Toutes les chaînes, Favoris).

- Consultez la liste des chaînes en appuyant sur »OK«. - La liste de chaînes »Tous les Programmes« s'affiche.
- 2 Appuyez sur »P« pour changer de liste de chaînes.
- 3 Sélectionnez la chaîne souhaitée en appuyant sur »P-« ou »P+« et consultez-la en appuyant sur »OK«.

### Sélection des chaînes AV

- 1 Consultez le menu »Source du signal« en appuyant sur »AV«.
- 2 Sélectionnez la chaîne AV souhaitée en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- 3 Activez le retour à la chaîne en appuyant sur »1...0«.

### Réglage du volume

1 Réglez le volume en appuyant sur »◀« ou »▶«.

### Activation/désactivation du son

1 Activez ou désactivez le son en appuyant sur » 🖾 « (sourdine).



### Affichage de l'heure

 Affichez l'heure en appuyant sur »<sup>(2)</sup> « (pour chaînes avec télétexte uniquement).

### Affichage d'informations

- Faites apparaître les informations en appuyant sur »?«.
- L'affichage disparaît automatiquement après quelque temps.

#### Arrêt sur image

Si vous souhaitez voir certaines séquences plus longtemps, l'image de l'émission en cours peut être "gelée".

- 1 Appuyez sur »III« (jaune).
- 2 Quittez la fonction en appuyant à nouveau sur »III« (jaune).

### Réglages de l'image

Plusieurs réglages d'image sont à votre disposition.

- Sélectionnez le réglage d'image »Personnel«, »Naturel«, »Net« ou »Doux« en appuyant sur » >>>> «.
  - Le réglage d'image »Personnel« peut être modifié, voir chapitre "Réglages de l'image" à la page 17.

### Réglages du son

Plusieurs réglages de son sont à votre disposition.

- Sélectionnez le réglage de son souhaité »Personnel«, »Musique«, »Sport«, »Film« ou »Langue« en appuyant sur »?«.
  - Il est possible de modifier le réglage du son »Utilisateur«, voir à cet effet le chapitre "Egaliseur", page 18.

### **Fonction zapping**

Cette fonction vous permet d'enregistrer la chaîne télévisée que vous êtes en train de regarder et de commuter sur d'autres chaînes télévisées (zapper).

- Sélectionnez la chaîne que vous voulez enregistrer dans la mémoire de zapping (par ex. chaîne 7, PRO7) en appuyant sur »1...0« ou »P+«, »P-« puis enregistrez en appuyant sur »Z«.
  - L'incrustration de la chaîne concernée s'affiche à l'écran, comme par exemple »z 07 PRO7«.
- 2 Changer de chaîne en appuyant sur »1...0« ou »P+«, »P-«.
- 3 La touche »ℤ« permet de commuter à tout moment sur le programme télévisé enregistré (PRO7 dans cet exemple) puis de retourner (zapper) sur le programme télévisé visionné en dernier.
- Désactivez cette fonction en appuyant sur »i«.
   L'incrustation disparaît.

### **Fonction Zoom**

Cette fonction vous permet d'agrandir l'image s'affichant sur le téléviseur ou sur l'ordinateur.

 Pour activer la fonction zoom, appuyez plusieurs fois sur »SCAN«.

### Guide de chaînes électronique (TV-Guide)

Le guide de chaînes électronique offre un aperçu de toutes les émissions diffusées au cours de la semaine à venir (pour chaînes télévisées uniquement).

- Faites apparaître le programme télévisé en appuyant sur »TV-G«.
  - Les informations relatives à l'émission en cours et l'émission suivante s'affichent.
- Appuyez une nouvelle fois sur »TV-G« pour faire apparaître une description détaillée.

**Remarques :** 

Le guide TV détaillé n'est pas proposé par toutes les chaînes. De nombreux opérateurs émettent leur programme du jour, sans toutefois donner de description détaillée. Quelques opérateurs ne fournissent aucune information.

- 3 Si informations relatives aux chaînes s'étendent sur plusieurs pages, vous pouvez passer d'une page à l'autre en appuyant sur »P-« oder »P+«.
- 4 Sélectionnez les émissions suivantes en appuyant sur »▶≪ retourner aux informations sur l'émission en cours en appuyant sur »◄≪.
- 5 Appuyez une nouvelle fois sur »TV-G« pour faire apparaître l'aperçu de tous les programmes. Parcourez les informations des chaînes en appuyant sur »P-«, »P+«, »◀« ou »▷«.
- 6 Pour faire apparaître l'aperçu des semaines à venir, appuyez sur »OK«. Parcourez les informations des chaînes en appuyant sur »P-«, »P+«, »◀« ou »▷«.
- 7 Quittez le guide électronique des chaînes en appuyant sur »i«.

### Commutation du format d'image

Le téléviseur passe directement au format 16:9, lorsque ce format est identifié aux prises Euro-AV.

Sélectionnez le format d'image en appuyant sur » Sélectionnez le format d'image en appuyant sur » affiche le format d'image sélectionné, par exemple »16:9«. - Vous pouvez choisir parmi les formats suivants :

### Format »4:3«

L'image est représentée au format 4:3.

### Format »Automatiaue«

L'image s'affiche automatiquement en »16:9« pour les émissions diffusées au format 16:9.

Pour les émissions de format 4:3, l'image sera automatiquement une image plein écran.

### Format »16:9« et »14:9«

Pour les émissions de format 4:3 et pour la fonction format »16:9« ou »14:9«, l'image apparaît élargie sur l'horizontale.

La géométrie de l'image est étirée de manière linéaire dans le sens

En cas de sources de signaux 16:9 effectives (d'une SET-TOP-Box à une douille Euro-AV), l'image est pleine et la géométrie de l'image est correcte.

horizontal.

### Format »Letterbox«

Le format Letterbox est particulièrement adapté aux émissions de format 16:9.

Les bandes noires apparaissant habituellement en haut et en bas de l'image sont dorénavant écrasées par l'image, les images 4:3 s'affichent en plein format.

Les images diffusées sont agrandies ; l'image est légèrement émargée en haut et en bas. La géométrie de l'image demeure cependant inchangée.

L'affichage »AUTO LETTERBOX« apparaît pour les émissions PAL plus.

### Format »Panorama«

Ce mode de fonctionnement convient tout à fait à la restitution des films de cinéma dont le rapport hauteur/largeur est particulièrement élevé.

L'image est reproduite à l'horizontale pour les émissions au format 4:3 et si la fonction »Panorama« a été sélectionnée. La géométrie de l'image s'étend linéairement à l'horizontale.

### Format »Sous-titres«

Si vous ne reconnaissez pas le sous-titre qui apparaît au dessous de l'image (en particulier pour les émissions 4:3 avec format »Sous-titres« sélectionné), sélectionnez alors »Sous-titres«.







### Mode PIP

La fonction PIP (image dans l'image) vous offre la possibilité de visionner l'image d'une deuxième source d'image, en plus de la chaîne que vous êtes en train de visionner.

Un lecteur de DVD, un magnétoscope ou un décodeur numérique peuvent vous servir de source d'image. Ils doivent être raccordés aux prises d'entrée au dos de l'appareil.

Affichage sous forme d'image réduite

- Pour afficher les images en petit format, appuyez une fois sur 1 »PIP«.
  - Affichage bref des numéros des chaînes.
    - »PIP« indique le numéro de chaîne attribué à l'image réduite.

Double image (Double Window)

- Pour activer la fonction Double Window (double écran), appuyez une nouvelle fois sur »PIP«.
  - sont placées l'une à côté de l'autre.

Sélection des chaînes AV de l'image réduite ou de l'image de droite (Double Window)

Sélectionnez progressivement les numéros de chaînes en appuyant sur »P+« ou »P-«.

Sélection des chaînes de l'image agrandie ou de l'image de gauche (Double Window)

Sélectionnez directement les numéros des chaînes en appuyant 1 sur »1...0« : ou sélectionnez la source d'image (lecteur DVD, magnétoscope, décodeur SAT) en consultant le menu »Source de signal« avec »AV«, sélectionnez la chaîne AV souhaitée en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.

Permutation des images réduites et agrandies

Permutez entre l'image agrandie et l'image réduite en appuyant sur »Z«.

Modification de la position de l'image réduite

1 Modifiez la position de l'image réduite en appuyant sur »P«.

Modification de la taille de l'image réduite

Modifiez la taille de l'image réduite en appuyant sur »S«. 1

Arrêt de la fonction PIP

Pour masquer l'image réduite, appuyez deux fois sur »PIP«. 1

Arrêt de la fonction Double Window

Pour arrêter la fonction Double Window, appuyez sur »PIP«. 1

## MODE TÉLÉTEXTE

### Mode télétexte TOP ou FLOF

- 1 Activez le télétexte en appuyant sur »TXT«.
- 2 Les pages télétexte peuvent être sélectionnées directement en appuyant sur »1...0«. Retour à la page d'accueil du télétexte 100 en appuyant sur »i«.

### Remarque :

0

জ জ

0

OVD

ABC

JKL 5 TUV 8

0

GRUNDIG

DR

Une ligne d'information se trouve en bas de l'écran, apparaissant sur fond rouge, vert, et, selon les émissions, jaune et bleu. Les touches de la télécommande sont également caractérisées par les mêmes couleurs.

- 3 Pour revenir à la page précédente, appuyez sur » 👁 « (rouge).
- 4 Pour passer à la page suivante, appuyez sur »⊖« (vert).
- 5 Pour sélectionner le chapitre de votre choix, appuyez sur »III« (jaune).
- 6 Pour sélectionner le thème de votre choix, appuyez sur »? « (bleu).
- 7 Désactivez le télétexte en appuyant sur »TXT«.

### Mode texte normal

- 1 Activez le télétexte en appuyant sur »TXT«.
- 2 Les pages télétexte peuvent être sélectionnées directement en appuyant sur »1...0«.

Retour à la page d'accueil du télétexte 100 en appuyant sur »i«.

- 3 Pour revenir à la page précédente, appuyez sur »P-«.
- 4 Pour passer à la prochaine page disponible, appuyez sur »P+«.
- 5 Désactivez le télétexte en appuyant sur »TXT«.

### **Autres fonctions**

Saut du temps d'attente

Vous pouvez commuter sur une émission télévisée pendant que la recherche de page est en cours :

- Saisir le numéro de la page télétexte en appuyant sur »1...0«, puis appuyez sur »P«.
  - Dès que la page a été trouvée, le numéro de page s'affiche.

Agrandissement de la hauteur des caractères

Si vous avez des difficultés à lire le texte à l'écran, vous pouvez doubler la grosseur des caractères.

 Augmentez la hauteur des caractères d'une page de télétexte en appuyant plusieurs fois sur »
 .

## MODE TÉLÉTEXTE

### Arrêt de page

Une page multiple peut rassembler plusieurs sous-pages que la chaîne de télévision fait défiler automatiquement.

- Pour interrompre le défilement de la sous-page, appuyez sur 1 »Z«
- Mettez fin à cette fonction en appuyant sur »Z«. 2

### Appel direct d'une sous-page

Si la page de télétexte sélectionnée contient d'autres pages, le numéro de la sous-page visionnée s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran, ainsi que le nombre total de pages.

- Appelez la fonction sous-page en appuyant sur »S«. 1
- Saisir la sous-page en appuyant sur »1...0«. 2
- 3 Mettez fin à cette fonction en appuyant sur »S«.

### Validation de réponse

Certaines pages de télétexte peuvent contenir des "réponses cachées" ou des informations masquées. Vous avez la possibilité de les afficher.

- 1 Faites apparaître les informations en appuyant sur »?«.
- 2 Masquez les informations en appuyant sur »?«.

### Écran partagé (Split Screen)

Cette fonction vous permet de voir l'émission télévisée à gauche et la page de télétexte à droite.

- 1 Pour activer la fonction Split Screen, appuyez sur »PAT«.
  - L'émission télévisée et la page de télétexte se trouvent côte à côte.
- 2 Pour désactiver la fonction Split Screen, appuyez sur »PAT«.



DR

### FONCTIONS CONFORT

## Fonctions confort avec le menu »Fonctions spéciales«

- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
   Le menu »INFO« s'affiche.
- 2 Sélectionnez la ligne »Caractéristiques« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.

Remarque :

L'utilisation vous est expliquée aux chapitres suivants.

### Changement de langue de l'interface utilisateur

- 1 Sélectionnez la ligne »Langue« en appuyant sur »P+« ou »P-«.
- 2 Sélectionnez la langue souhaitée en appuyant sur »« ou »»«.
- 3 Terminez le réglage en appuyant sur »i«.

### Saisie de l'heure de mise à l'arrêt (Sleep Timer)

Vous pouvez saisir une heure d'arrêt programmé. Une fois l'heure d'arrêt programmé atteinte, le téléviseur passe en mode veille (stand-by).

- Sélectionnez la ligne »Minuteur« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
  - 2 Sélectionnez la ligne »Arret« en appuyant sur »P+« ou »P-«.
  - 3 Saisir l'heure d'arrêt programmé en appuyant sur »1...0«.
  - 4 Terminez le réglage en appuyant sur »i«.

### Réinitialisation du téléviseur

Cette fonction vous permet de supprimer toutes les tables de chaînes et tous vos réglages personnels.

- Sélectionnez la ligne »initialisation« en appuyant sur »P-« ou »P+« et confirmez en appuyant sur »OK«.
  - 2 Confirmez la fonction de réinitialisation (»initialisation«) en appuyant sur »OK«. - Le menu »Langue« s'affiche.
  - 3 Poursuivez les réglages en suivant les instructions du chapitre "Recherche de chaînes télévisées" à la page 13.



Caractéristiques	
Langue	Français
Minuteur	
initialisation	
Version	xxxxxxxxxxxxxx
Sélection	
OK Betour	Terminer

Caractéristiques		
Langue Minuteur	Français	
initialisation		
Version	*****	
Sélection Retour	Terminer	

### Lecteur de DVD, graveur de DVD, magnétoscope ou Set Top Box

**Remarque :** 

Pour savoir à quelle(s) prise(s) du téléviseur vous devez raccorder vos appareils auxiliaires, il vous faut savoir de quelles prises l'appareil auxiliaire est équipé et la nature des signaux captés.

Notez que, pour beaucoup d'appareils auxiliaires, la résolution du signal vidéo doit être adaptée aux prises d'entrée du téléviseur (voir Manuel d'utilisation de l'appareil auxiliaire). Pour connaître la valeur à régler, veuillez vous référer aux valeurs indiquées aux chapitres relatifs aux possibilités de raccordement.

**Remarque :** 

Ne raccordez aucun appareil lorsque votre appareil est allumé. Eteignez également les autres appareils avant le raccordement ! Ne branchez la prise de votre appareil dans la prise de courant qu'après avoir raccordé les appareils auxiliaires !

### High-Definition - HD ready

Votre téléviseur est conçu pour la réception de signaux télévisés haute résolution (signaux TVHD).

Vous pouvez raccorder les sources de signaux (HDTV Set Top Box ou lecteur de DVD HDTV) à la prise »**HDMI**« (signal HDTV numérique).

Ainsi, vous êtes sûr de pouvoir également visionner sans problème les émissions HDTV numériques protégées contre la copie (HDCP High-Definition Copy Protection).

## Raccordement du lecteur de DVD, graveur de DVD, magnétoscope ou Set Top Box ...





### ... avec signal audio/vidéo numérique

Signal vidéo : vidéo numérique ; résolution : standard 576p ; HDTV 720p, 1080i. Signal audio : audio numérique (stéréo, multi-canal comprimé, non comprimé).

Chaîne »HDMI«.

 Reliez la prise »HDMI« du téléviseur à la prise correspondante HDMI de l'appareil externe à l'aide d'un câble HDMI en vente dans le commerce (signaux numériques vidéo et audio).



FRANÇAIS















... avec signal vidéo analogique (progressif)

Signal vidéo : YUV ; résolution : standard 576p ; HDTV 720p, 1080i.

Signal audio : stéréo, analogique. Chaîne »COMP«.

- Reliez les prises »COMPONENT INPUT VIDEO IN Y Pb Pr« du téléviseur aux prises correspondantes de l'appareil auxiliaire à l'aide d'un câble Cinch (signal vidéo).
- 2 Reliez les prises »COMPONENT INPUT AUDIO IN L R« du téléviseur aux prises correspondantes de l'appareil auxiliaire à l'aide d'un câble Cinch (signal audio).

### ... par la prise Euro AV

Signal vidéo : FBAS/RGB (AV 1), FBAS (AV 2). Signal audio : stéréo, analogique. Chaîne »AV1« ou »AV2«.

 Reliez la prise »AV 1« ou »AV 2« du téléviseur à la prise correspondante de l'appareil externe à l'aide d'un câble EURO/AV (signal vidéo/audio).

### ... par la prise Euro AV (signal S-Vidéo)

Signal vidéo : Y/C. Signal audio : stéréo, analogique. Numéro de chaîne »AV2S«.

 Reliez la prise »AV 2« du téléviseur à la prise correspondante de l'appareil externe à l'aide d'un câble EURO/AV (signal vidéo/audio).

... avec signal S-vidéo Signal vidéo : Y/C.

Signal audio : stéréo, analogique. Chaîne »AV3S«.

- Reliez la prise »S-VHS« du téléviseur à la prise correspondante de l'appareil auxiliaire à l'aide d'un câble S-vidéo (signal vidéo).
- Reliez les prises »L R« du téléviseur aux prises correspondantes de l'appareil auxiliaire à l'aide d'un câble Cinch (signal audio).

۲



... avec signal TV analogique

Signal vidéo : FBAS. Signal audio : stéréo, analogique. Chaîne »AV3«.

- Reliez la prise »Video« du téléviseur à la prise correspondante de l'appareil externe à l'aide d'un câble Cinch (signal vidéo).
- Reliez les prises »L R« du téléviseur aux prises correspondantes de l'appareil auxiliaire à l'aide d'un câble Cinch (signal audio).

Lecteur de DVD, graveur de DVD, magnétoscope ou Set Top Box

- Mettez en marche l'appareil auxiliaire et sélectionnez la fonction souhaitée.
- 2 Appuyez sur »AV«, sélectionnez la chaîne du signal d'entrée souhaité avec »P+« ou »P-« (»AV1«, »AV2«, »AV2S«, »AV3«, »AV3S«, »COMP« ou »HDMI«) et confirmez en appuyant sur »OK«.

### Casque





Branchement du casque

Insérez la fiche du casque (jack ø 3,5 mm) dans la prise casque, située sur le côté gauche de l'appareil.

Sélection des réglages audio pour le casque

- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Son« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- 3 Sélectionnez la ligne »Casque« en appuyant sur »P+« ou »P-«.
- 4 Réglez le volume en appuyant sur »◀« ou »▷«.
- 5 Terminez le réglage en appuyant sur »i«.

### Décodeur ou récepteur satellite

Pour recevoir en clair les émissions cryptées de certaines chaînes privées captées par votre appareil, vous avez besoin d'un décodeur.

Branchement du décodeur ou récepteur satellite





1 Reliez la prise »AV 1« du téléviseur à la prise correspondante du décodeur avec un câble EURO/AV.

Fonctionnement avec décodeur ou récepteur satellite

- 1 Mettez le téléviseur et le décodeur/récepteur satellite en marche.
- 2 Appuyez sur »AV«, sélectionnez la chaîne »AV1« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.

### Caméscope

### Raccordement du caméscope

 Raccordez la prise »Video« ddu téléviseur à la prise correspondante du caméscope (VHS, Vidéo 8) à l'aide d'un câble Cinch (signal vidéo) ;

<u>ou</u>

raccordez la prise »**S-VHS**« (signal vidéo) du téléviseur et la sortie S-Vidéo du caméscope (S-VHS, Hi 8) à l'aide d'un câble S-Vidéo.

2 Reliez les prises blanches et rouges »L R« du téléviseur aux prises de sortie audio du caméscope à l'aide d'un câble Cinch (signal audio).

**Remarque :** 

Il ne faut pas qu'un signal vidéo provienne simultanément des prises »**Video**« et »**S-VHS**«. Ceci risquerait d'entraîner des perturbations de l'image.

### Fonctionnement avec un caméscope

- Appuyez sur »AV«, sélectionnez la chaîne »AV 3« en appuyant sur »P+« ou »P-« ou »AV3S« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- Mettre le caméscope en marche, introduire la cassette et démarrer la lecture.

### Chaîne hi-fi/décodeur AV

Raccordement de la chaîne hi-fi ou du décodeur AV



- Reliez les prises »AUDIO OUT L R« du téléviseur aux prises correspondantes de la chaîne hi-fi/du récepteur AV à l'aide d'un câble Cinch (signal audio analogique).
- Reliez la prise »SPDIF OUT« du téléviseur à la prise correspondante du décodeur AV à l'aide du câble Cinch (signal audio numérique).





ANT IN



### MODE MONITEUR DE PC

### Raccordement du PC



- Raccordez la prise »PC-IN« du téléviseur à la prise correspondante du PC à l'aide d'un câble VGA (signal vidéo).
- Raccordez la prise »PC AUDIO-IN« du téléviseur à la prise correspondante du PC à l'aide d'un câble VGA adapté (signal audio).

**Remarque:** 

Veuillez adapter votre PC au moniteur (résolution de l'écran p. ex. 1366 x 768, fréquence d'images p. ex. 60 Hz).

### Sélection de la chaîne affectée au PC

 Appuyez sur »AV«, sélectionnez la chaîne »PC« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.

### **Réglages pour le PC**

- 1 Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Réglage« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.

— 3 Sélectionnez la fonction/le réglage souhaité en appuyant sur »P +« ou »- P« et appuyez sur »◀« ou »▶« pour effectuer le réglage.

Possibilités :	
»Position auto.«	pour configuration automatique sur le PC ;
»Position H«	réglage de la position horizontale de l'image ;
»Position V«	réglage de la position verticale de l'image ;
»Clock«	réglage de la fréquence des cycles ;
»Phase«	élimine les tremblements horizontaux, les zones de flou et les bandes horizon- tales.

Réglage	- 10 C
Position auto. Position H Position V Clock Phase	
Sélection Retour	Terminer

4 Désactiver le menu »Réglage« en appuyant sur »i«.



# FONCTIONNEMENT AVEC

Insertion de l'interface commune





Irdeto Access

Module CA

( ) Sélection

Retour

Smartcard:

Remarque :

Éteignez <sup>°</sup>l'appareil avant d'introduire le module CI dans la fente »CI«.

- 1 Insérez la Smartcard correspondante dans le module CI.
- 2 Enfoncez le module CI avec Smartcard dans la fente »CI« du téléviseur.

**Remarque :** 

Le sous-menu »Module CA« vous renseignera sur la nature du module CI en place dans la fente Common Interface.

### Contrôle d'accès pour module CI et la Smartcard

Ces réglages varient selon le type de module CI et de la Smartcard utilisée.

- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
   Le menu »INFO« s'affiche.
- Sélectionnez la ligne »Réglage« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- 3 Sélectionnez la ligne »Module CA« en appuyant sur »P-« ou »P+« et confirmez en appuyant sur »OK«.

**Remarques :** 

Ce menu contient des remarques concernant l'utilisation et l'accès aux chaînes du fournisseur PAY-TV après la saisie de votre code PIN.

La notice d'utilisation du module CI et de la Smartcard contient les autres réglages à effectuer.

4 Terminez le réglage en appuyant sur »i«.



### Réglage des chaînes de télévision numériques

Ce réglage ne vous sera utile que lorsqu'une chaîne supplémentaire a été ajoutée à la liste et que vous souhaitez conserver votre ordre personnalisé des chaînes. La chaîne de télévision peut être réglée directement ou par recherche automatique.

Réglage des chaînes par recherche automatique

- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
   Le menu »INFO« s'affiche.
- 2 Sélectionnez la ligne »Réglage« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- 3 Sélectionnez la ligne »Automatique Recherche« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
  - Le menu »Recherche des canaux Digital« s'affiche et la recherche démarre. La recherche peut – selon le nombre de programmes télévisés reçus – durer quelques minutes.
  - Le message »Terminé« s'affiche lorsque la recherche est achevée.
  - Les nouvelles chaînes de TV ou stations de RADIO sont automatiquement rajoutées à la fin de la table de chaînes ou de stations lorsque la recherche est terminée.
- 4 Terminer la recherche en appuyant sur »<sup>e</sup> « (vert).
   − Le »Menu DVB« s'affiche.
- 5 Terminez le réglage en appuyant sur »i«.

Réglage des chaînes de télévision par saisie des numéros de canaux

- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
   Le menu »INFO« s'affiche.
- 2 Sélectionnez la ligne »Réglage« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- 3 Sélectionnez la ligne »Manuel Recherche« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«. – Le menu »Manuel Recherche« s'affiche.
- 4 Sélectionnez le numéro du canal en appuyant sur »◄« ou »▷« et confirmez en appuyant sur »OK«.
  - Le menu »Recherche des canaux Digital« s'affiche et la recherche démarre.
  - Le message »Terminé« s'affiche lorsque la recherche est achevée.
  - Les nouvelles chaînes de TV ou stations de RADIO sont automatiquement rajoutées à la fin de la table de chaînes ou de stations lorsque la recherche est terminée.
- 5 Terminer la recherche en appuyant sur »<sup>(2)</sup> « (vert).
- 6 Terminez le réglage en appuyant sur »i«.

#### Manuel Recherche Automatique Recherche Réglages Module CA

Menu DVB



Retour





### Manuel Recherche

Automatique Recherche Réglages Module CA Information sur le signal



1	Manuel Recher	rche
	Canal	C6 (184 MHz)
	Sólaction	

## Affichage des propriétés de réception des chaînes numériques

- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
   Le menu »INFO« s'affiche.
- 2 Sélectionnez la ligne »Réglage« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- 3 Sélectionnez la ligne »Information sur le signal« en appuyant sur »P-« ou »P+« et confirmez en appuyant sur »OK«.

#### **Remarques :**

Les propriétés du signal sont affichées dans la section inférieure du menu. Plus les bandes indiquant la »Qualité« et l'»Puissance du signal« s'étendent vers la droite, meilleure est la réception du signal.

Le niveau de signal ne dépend pas seulement des réglages de votre installation de réception mais également du canal actuellement activé. Tenez-en compte si vous contrôlez l'orientation de votre antenne en fonction de cette indication de puissance du signal !

4 Terminez le réglage en appuyant sur »i«.

### **Réglages DVB**

Il est possible de modifier ce réglage après la première installation.

- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
   Le menu »INFO« s'affiche.
- 2 Sélectionnez la ligne »Réglage« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- Sélectionnez la ligne »Réglages« en appuyant sur »P-« ou »P+« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- 4 Sélectionnez la ligne »Audio«, »Sous-titrage« ou »Fuseau horaire« en appuyant sur »P-« ou »P+« et procédez au réglage en appuyant sur »◀« ou »▷« (voir également les pages 13 à 14).
- 5 Terminez le réglage en appuyant sur »i«.

### Affichage de la version du logiciel

- 1 Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
- Sélectionnez la ligne »Caractéristiques« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
   A la ligne »Version« s'affiche la version du logiciel.
- 3 Désactivez le menu en appuyant sur »i«.

Menu DVB

Manuel Recherche Automatique Recherche Réglages Module CA Information sur le signal



Menu DVB Manuel Recherche Automatique Recherche Réglages Module CA

Information sur le signal

Sélection Retour Terminer



FRANÇAIS

### Réglage des chaînes de télévision analogiques

Ce réglage n'est nécessaire que si vous ne captez aucune chaîne numérique. La chaîne de télévision peut être réglée directement ou par recherche automatique.

Les chaînes analogiques ne peuvent être mémorisés que sur les numéros de chaînes allant de 900 à 999.

Réglage des chaînes par recherche automatique

- 1 Sélectionnez la chaîne 900 en appuyant sur »1« »0«.
- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
   Le menu »INFO« s'affiche.
- Sélectionnez la ligne »Réglage« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
   Le menu »Réglage« s'affiche.
- 4 Sélectionnez la ligne »Numero Prog.« en appuyant sur »P+« ou »P-« et réglez le numéro de chaîne souhaité en appuyant sur »◀« ou »▶«.
- 5 Sélectionnez la ligne »Recherche« en appuyant sur »P+« ou »P-« et lancez la recherche en appuyant sur »◄« ou »▷«.
  - Si le signal de la chaîne est suffisamment intense pour être capté, la recherche est interrompue et l'image apparaît. Relancez la recherche jusqu'à ce que la chaîne souhaitée apparaisse.

**Remarque:** 

Le système actuel apparaît automatiquement à la ligne »System«. Si la couleur et/ou le son ne sont pas corrects, sélectionnez la ligne »System« en appuyant sur »P+« ou »P-«.

- 6 Sélectionnez la ligne »Sauvegarder« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
  - Le message »Sauvegardé« s'affiche.

**Remarque :** 

Pour régler d'autres chaînes de télévision, répétez les points 3 à 6.

7 Terminez le réglage en appuyant sur »i«.

#### **Remarque :**

L'entrée de menu »Configuração Digital« vous permet de passer directement au »Menu DVB«.



Réglage

### Réglage de précision des chaînes télévisées analogiques

L'appareil se règle automatiquement sur la meilleure réception. Dans les zones où la réception est mauvaise, il peut être nécessaire de procéder à un réglage de précision manuel.

- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«. 1
- 2 Sélectionnez la liane »Réalage« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- 3 Sélectionnez la ligne »Réglage de précision« en appuyant sur »P+« ou »P-« et modifiez en appuyant sur »◀« ou »▷«.
- 4 Sélectionnez la ligne »Sauvegarder« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«. Le message »Sauvegardé« s'affiche.
- Terminez le réglage en appuyant sur »i«. 5

### Réglage des chaînes de télévision analogiques par saisie des numéros de canaux

- Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«. 1
- 2 Sélectionnez la ligne »Réglage« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
- 3 Sélectionnez la ligne »Numero Prog.« en appuyant sur »P+« ou »P-« et réglez le numéro de chaîne souhaité en appuyant sur » < ou » .
- Δ Sélectionnez la ligne »Saisie chaîne« en appuyant sur »P+« ou »P-«
- Sélectionnez entre »S« (Canal spécial) ou »C« (Canal) en 5 appuyant sur »OK«.
- Saisissez progressivement le numéro de canal en appuyant sur 6 »« ou »» « ou directement en appuyant sur »1...0«.

### **Remargue :**

Le système actuel apparaît automatiquement à la ligne »System«. Si la couleur et/ou le son ne sont pas corrects, sélectionnez la ligne »System« en appuyant sur »P+« ou »P-«. Sélectionnez le réglage nécessaire en appuyant sur »« ou »•«.

7 Sélectionnez la ligne »Sauvegarder« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.

### **Remargue :**

Pour régler d'autres chaînes de télévision, répétez les points 3 à 7.

8 Terminez le réglage en appuyant sur »i«.

Numero Prog Sauvegarder Programmation auto Configuração Digital Retour Terminer Réglage System BG Saisie chaîne C 03 Réglage de précision 0 Recherche

P900

Terminer

BG

Réglage System

Saisie chaîne

Numero Prog

Sauvegarder

Programmation auto

Configuração Digital

Betour

0.0

Réglage de précision 0 Recherche



Réglage				
System	BG			
Saisie chaîne	C 03			
Réglage de précisio	on 0			
Recherche	<			
Numero Prog.	P900			
Sauvegarder				
Programmation auto.				
Configuração Digital				
Sauvegarder Retour	Terminer			

### Nouveau réglage des des chaînes de télévision analogiques

Ce réglage n'est nécessaire que lorsque vous ne pouvez capter des chaînes télévisées analogiques ou si vous souhaitez procéder à un nouveau réglage de toutes les chaînes analogiques (si par exemple vous avez déménagé et que votre localité a changé).

Les programmes analogiques ne peuvent être mémorisés que sur les numéros de chaînes allant de 900 à 999.

- 1 Sélectionnez la chaîne 900 en appuyant sur »1« »0«.
- 2 Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
- 3 Sélectionnez la ligne »Réglage« en appuyant sur »P+« ou »P-« et confirmez en appuyant sur »OK «.
- Sélectionnez »Programmation auto.« en appuyant sur »P+« ou sélectionnez »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.
   Le menu »Pays« s'affiche.
- 5 Sélectionnez votre pays en appuyant sur »◀« ou »▷«.
- 6 Lancez la recherche en appuyant sur »OK«.
   La recherche commence et peut durer plusieurs minutes, en fonction du nombre de programmes télévisés captés.

#### **Remarque:**

Vous pouvez interrompre la recherche en appuyant sur »i«.

## Modification de l'affectation des chaînes analogiques

Si des chaînes ont été mémorisées plusieurs fois lors de la recherche automatique, vous pouvez les supprimer. Vous pouvez également déplacer les chaînes sur un autre numéro de chaîne, changer ou saisir à nouveau le nom de la chaîne ainsi que sauter des numéros de chaînes.

### Sélection de la table des chaînes

- 1 Sélectionnez la chaîne 900 en appuyant sur »1« »0«.
- 2 Appelez le menu »INFO« en appuyant sur »i«.
- 3 Sélectionnez »Table des chaînes« en appuyant sur »P+« ou sélectionnez »P-« et confirmez en appuyant sur »OK«.

### Suppression de chaînes

- Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez supprimer dans le menu »Table des chaînes« en appuyant sur »P+«, »P-«, »◀« ou »▶«.
- 2 Surlignez la chaîne de télévision en appuyant sur »III« (jaune).
- 3 Supprimez la chaîne de télévision en appuyant sur »III« (jaune). Remarque :

Pour supprimer d'autres chaînes de télévision, répétez les points 1 à 3.

Réglage		
System	BG	
Saisie chaîne	C 03	
Réglage de pré	cision 0	
Recherche		
Numero Prog.	P900	
Sauvegarder		
Programmation	auto.	
Configuração D	ligital	
Sélection		
Beto	ur 🙆	Terminer
0 100	u. 🔍	
Pave		
Tays		
Belgium H	ungary	Portugal
Czech Rep. In	eland	Schweiz
Danmark Ita	alia	Suomi
Deutschland N	etherland	Sverige
Ellada N	orge	Türkiye
Espana Ö	sterreich	U. K.
France P	olska	
Start Auto	oprogrammer	
Retou	ır 🕕	Terminer

Table des chaî	nes	
P900 ARD	P905 PRO 7	P910
P901 ZDF	P906 BR	P911
P902 BR	P907	P912
P903 RTL	P908	P913
P904 SAT 1	P909	P914
Omi	ssion	Nom
Déplacer     Effacer		
Sélection Favorite		
Sélectio	on	
Tern	niner	

Table des chaînes				
P900	ARD	P905 PRO 7	P910	
P901	ZDF	P906 BR	P911	
P902	BR	P907	P912	
P903	RTL	P908	P913	
P904	SAT 1	P909	P914	
Omission     Omission     Déplacer     Sélection Favorite     Sélection     Terminer				



Table des chaînes			
P900 ARD	P905 PRO 7	P910	
P901 ZDF	P906 BR	P911	
P902 BR	P907	P912	
P903 RTL	P908	P913	
P904 SAT 1	P909	P914	
Om     Om     Om     Om     Om     Sélectio     Terr	ission blacer ection Favorite on niner	Nom Effacer	



### Classement des chaînes de télévision

- 1 Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez déplacer dans le menu »Table des chaînes« en appuyant sur »P+«, »P-«, »◀« ou »▶«.
  - Surlignez la chaîne de télévision en appuyant sur »<sup>O</sup> « (vert).
  - 3 Sélectionnez une nouvelle chaîne en appuyant sur »P+«, »P-«, »◀« ou »▶« et confirmez en appuyant sur »<sup>①</sup>« (vert).
    - Toutes les chaînes de télévision suivantes sont décalées d'un numéro.

Remarque : Pour trier d'autres chaînes de télévision, répétez les points 1 à 3.

### Saisie du nom des chaînes (max. 5 caractères)

- Sélectionnez la chaîne souhaitée dans le menu »Table des chaînes« en appuyant sur »P+«, »P-«, »◄« ou »▷«.
- Surlignez la chaîne de télévision en appuyant sur »𝔅 (bleu).
- 3 Sélectionnez les lettres ou les chiffres en appuyant sur »P+« ou »P-«, passez à la position suivante en appuyant sur »◀« ou »▶«, et répétez la saisie à cette position.
- 4 Mémorisez le nom de la chaîne en appuyant sur »𝔅 (bleu).

**Remarque:** 

Pour saisir d'autres noms de chaînes, répétez les points 1 à 4.

### Saut de certaines chaînes de télévision

Vous pouvez surligner les chaînes devant être ignorées lors de la sélection en appuyant sur **»P+**« ou **»P-**«. Une sélection avec les touches numérotées est possible.

- Sélectionnez la chaîne souhaitée en dans le menu »Table des chaînes« en appuyant sur »P+«, »P-«, »◄« ou »▷«.
- Surlignez la chaîne de télévision en appuyant sur » (rouge).
  - L'intitulé de la chaîne de télévision s'affiche en rouge.
  - La sélection peut être effacée en appuyant à nouveau sur la touche rouge.

### Création de tables de favoris

Vous pouvez sélectionner votre chaîne télévisée favorite et les sauvegarder en établissant une à quatre tables de favoris.

- Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez verrouiller dans le menu »Table des chaînes« en appuyant sur »P+« ou »P-« puis appuyez sur »P«.
- 2 Saisir la chaîne de télévision souhaitée en appuyant sur »1« – »4« dans une table des favoris, 1 à 4.
  - Pour supprimer ces chaînes, appuyer une nouvelle fois sur la touche chiffrée correspondante.

### Fin des réglages

1 Terminez les réglages en appuyant sur »i«.

### INFORMATIONS

### **Caractéristiques techniques**

Tension de fonctionnement : 230 V, 50 Hz

Consommation :	en service 125 W en mode veille env. 1,5 W
Etage de sortie audio :	2 x 14 watts musique (2 x 7 watts Sinus)
Gamme de fréquences :	C01 C80, Canaux spéciaux S01 S41
Numéros de chaînes :	99 analogiques, 899 numériques et 8 AV
Dimensions de l'écran :	66 cm/26″
Résolution max. :	WXGA 1366 x 768
Poids :	env. 14,21 kg

## Recommandations pour les distributeurs spécialisés

Le produit satisfait aux exigences des directives européennes suivantes : Directive 2006/95/EG relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension. Directive 2004/108/EG sur la compatibilité électromagnétique.

L'appareil satisfait aux normes : EN 60065, EN 55013, EN 55020, EN 55022, EN 55024.

### Remarque relative à l'environnement

Ce produit a été fabriqué à partir de matériaux et pièces haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce produit n'est donc pas destiné aux ordures ménagères. Il doit être déposé dans un centre de collecte destiné au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Cela est indiqué par le symbole ci-contre figurant sur le produit, dans la notice ou sur l'emballage.

Veuillez vous adresser à votre municipalité pour connaître les centres de collecte situés près de chez vous.

Le recyclage des appareils usagés est une contribution importante à la protection de l'environnement.





### **INFORMATIONS**

### Comment remédier soi-même aux pannes

Si les conseils donnés ci-dessous ne donnent pas un résultat satisfaisant, veuillez vous adresser à votre revendeur agréé GRUNDIG. Veuillez noter que les pannes peuvent également être provoquées par des appareils auxiliaires tels que les magnétoscopes et les décodeurs satellite.

Panne Cause possible		Aide
Écran allumé (brouillage),	Câble d'antenne	Câble d'antenne connecté ?
mais aucune chaîne n'apparaît	Aucune chaîne télévisée programmée	Lancer la recherche de chaîne
Faible contraste d'image	Réglages d'image déréglés	Modifier la luminosité, le contraste, ou la couleur
	Le problème vient de la chaîne	Comparer avec une autre chaîne
lmage et/ou son défaillant(s)	Perturbations dues à d'autres appareils	Changer les appareils de position
Images fantômes, reflet	Réglage de la chaîne	Régler automatiquement ou manuellement la chaîne/ effectuer un réglage de précision
	Antenne	Faire vérifier le câble d'antenne ou le dispositif de l'antenne
Pas de couleur	Intensité de couleur au minimum	Augmenter l'intensité de couleur
	Réglage TV normé (si l'option de réglage existe)	Sélectionner la norme de couleur correcte
	Le problème vient de la chaîne	Comparer avec une autre chaîne
Image présente, absence de son	Volume au minimum	Augmenter/activer le volume
	Le problème vient de la chaîne	Comparer avec une autre chaîne
Télétexte absent ou défaillant	Chaîne (pas de télétexte) ou installation d'antenne	Comparer avec une autre chaîne, réglage de précision, images fantômes
	Signal de la chaîne trop faible	Vérifier le dispositif d'antenne
Télécommande inefficace	Pas de liaison optique	Diriger la télécommande vers le téléviseur
	Piles de la télécommande	Vérifier ou changer les piles
	Etat de fonctionnement non défini	Eteindre le téléviseur pendant env. 2 min avec l'interrupteur secteur
En mode PC, écran sombre	réglage incorrect de la résolution de l'écran et de la fréquence d'images au niveau du PC	Modifier le réglage sur le PC (par ex. résolution de l'écran 1366 x 768, fréquence d'image 60 Hz)

Attention:

Ce produit est un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut provoquer des interférences radio ; dans ce cas, vous devez prendre les mesures adéquates.

Grundig Multimedia B.V.

Atrium, Strawinskylaan 3105 • NL-1077 ZX Amsterdam • http://www.grundig.com